



**UPS/  
ДЖЕРЕЛО БЕЗПЕРЕБІЙНОГО ЖИВЛЕННЯ/  
ИСТОЧНИК БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ**

**2E ED, 2E DD, 2E RE**

**400VA–3000VA**

EN

UA

RU

User Guide

Керівництво користувача

Руководство пользователя



## **SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Read the instructions carefully before installing, operating or maintaining the UPS.



### **WARNING**

- This UPS is intended only for indoor use in a controlled environment (please refer to the temperature and humidity range specified in this manual). Do not operate the UPS in direct sunlight, in contact with fluids, or where there is excessive heat, humidity or dust.
- Be sure the air vents on the UPS are not blocked. Allow adequate space for proper ventilation.
- Do not connect non-computer-related equipment, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, and vacuum cleaners to the UPS.
- Do not plug the UPS power cord into its own power outlet.
- Connect the UPS power cable directly to AC outlet. Do not use surge protectors or extension cords.
- In the event of an emergency, turn off the UPS and unplug the power cord.
- Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.
- Battery cable should be disconnected before servicing the UPS inside.
- Servicing of batteries should be performed by qualified personnel. Replace batteries with the same number and type of batteries as originally installed in the equipment.
- Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode. Do not open or mutilate batteries. They contain an electrolyte that is toxic and harmful to the skin and eyes.
- The UPS must be connected to an AC outlet which should be properly grounded.

- The UPS contains internal batteries and may present a shock hazard even when disconnected from the mains power.

## General Information

- Inspect the package contents upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is any damage.
- Charge the battery for more than 8 hours before using the UPS. The battery charges whenever the UPS is connected to the AC outlet.
- Devices that have motors (such as laser printers, heaters, vacuum cleaners, air conditioner and refrigerator) should not be connected to the UPS outlets. Failure to do so can result in overload or UPS damage.
- Press the Power ON/OFF button for 3 seconds to turn on the UPS. LED indicators/LCD display screen will illuminate, the UPS will also emit a beeping sound, then load devices can be turned on at this time.
- If the connected equipment exceeds the specified maximum load, the UPS will emit an audible alarm. Turn off the UPS first, and unplug non-essential equipment connected, and then ensure that the circuit breaker/fuse are in proper condition after waiting for 10 seconds, finally restart the UPS.
- Fully charge the battery before storing. Store the UPS covered and upright in a cool, dry location, and recharge the battery every 3 months.

## Package contains:

UPS,

user manual,

\*USB cable (only for USB models)

\* CD with software (only for USB models)

## OPERATION

### Front Panel Buttons and Display Interface

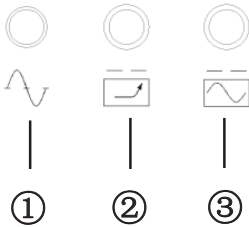
#### 1. Power ON/OFF button

Turn on/off the UPS with LED display: Press the Power ON/OFF button on the front panel

Turn on/off the UPS with LCD display: Press and hold the Power ON/OFF button on the front panel for 3 sec

#### 2. LED indicators / LCD display screen

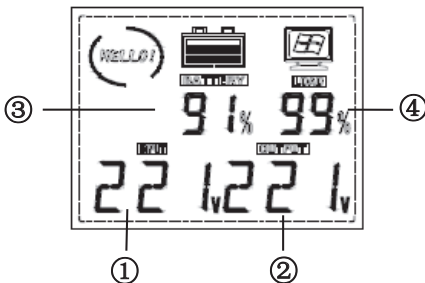
LED indicators



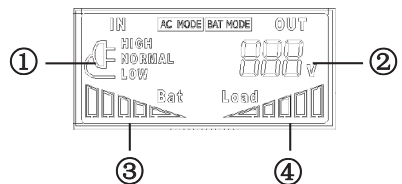
- ① On Line (green) - is lit when the UPS is supplying utility power to connected equipment after turning on.
- ② Battery charge state (yellow) - flashes during charging, lights when fully charged.
- ③ On battery (red) - is lit when the UPS is supplying battery power to connected equipment.

#### LCD display screen

Type A display screen

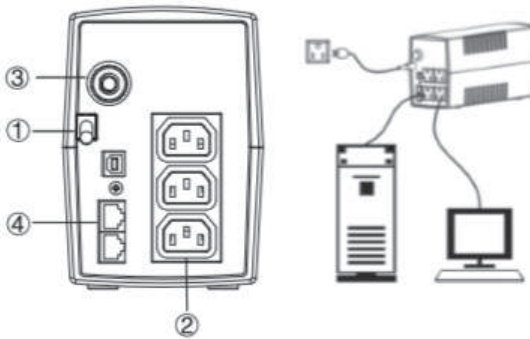


Type B display screen



- ① Mains voltage / mains state
- ② Output voltage
- ③ Battery capacity
- ④ Load capacity

## Rear Panel



- ① Input power cord / IEC input outlet - connects the unit to utility power.
- ② Output outlets - during a power outage or other utility problems, the output outlets receive power for a limited time from the UPS. Connect critical equipment such as computer, monitor, or other data devices into these outlets.
- ③ Input fuse / circuit breaker - provides input protection.
- ④ Communication interface (optional) - USB/RS232 communication, RJ11/RJ45 surge protection.

**Note:** The above pictures are for reference only, please in kind prevail.

## SPECIFICATIONS

Model	400VA/ 450VA	600VA/ 650VA	800VA/ 850VA	1000VA /1200VA	1500VA /1600VA	2000VA	3000VA
Rated power	240 W	360 W	480 W	720 W	900 W	1200 W	1800W
<b>Input</b>							
Voltage range	162 - 295 Vac						
Frequency range	50 / 60 Hz (auto-sensing)						
<b>Output</b>							
Output voltage (battery mode)	220 / 230 / 240 Vac $\pm$ 10%						
Output frequency (battery mode)	60 Hz / 50 Hz $\pm$ 1% (auto-sensing)						
Waveform	Mains mode: pure sine wave; Battery mode: simulated sine wave						
Switching time	8 ms (typical), 10 ms (max.)						
<b>Batteries</b>							
Model & numbers	12V/4.5Ah $\times$ 1	12V/7Ah $\times$ 1	12V/8Ah $\times$ 1	12V/7Ah $\times$ 2	12V/8Ah $\times$ 2	12V/9Ah $\times$ 2	12V9Ah $\times$ 4
Recharge time	6 ~ 8 h						
<b>Others</b>							
Operating temperature	0 - 40°C						
Relative humidity	5 - 90%						

## TROUBLESHOOTING

<b>Problem</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Solution</b>
The UPS fails to be turned on.	Mechanical damage to the Power ON/OFF button.	Replace the button.
	The batteries have reached the end of service life.	Replace the batteries.
	MOSFETs fail.	Replace MOSFETs.
The UPS does not provide the expected amount of backup time.	The batteries are weak or shorter due to frequent power outage or elevated temperatures.	Charge the batteries for at least 8 hours.
		Replace the batteries. Place the UPS in a temperature controlled environment.
The utility power is available and the power cable is securely connected to the utility power supply, but the UPS is operating on battery power.	Fuse or circuit breaker has been tripped due to overload.	Turn off the UPS, unplug the UPS input power cord, replace the fuse or reset the circuit breaker. Reduce the load on the UPS, re-connect the UPS to utility power and turn it on.

## **ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ТА ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ**

Уважно ознайомтеся з даною інструкцією перед установкою, експлуатацією або технічним обслуговуванням ДБЖ.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Цей ДБЖ призначений для використання виключно у приміщеннях, у закритому, контрольованому середовищі (див. допустимі діапазони температур та вологості, зазначені в цій інструкції). Не використовуйте ДБЖ під прямими сонячними променями, не допускайте його контакту з рідинами, а також не використовуйте його в поруч із девайсами, що генерують тепло або у середовищах з підвищеною температурою, у вологих або запилених приміщеннях.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори ДБЖ не перекриваються іншими предметами та об'єктами. Забезпечте достатній вільний простір навколо пристрою для належної вентиляції.
- Не підключайте до ДБЖ обладнання, не пов'язане з комп'ютером та комп'ютерним забезпеченням, таке як, наприклад, медичне обладнання, обладнання життєзабезпечення, мікрохвильові печі та пилососи.
- Не підключайте кабель живлення ДБЖ до його власної розетки.
- Завжди підключайте кабель живлення ДБЖ безпосередньо до розетки змінного струму. Не використовуйте для підключення мережеві фільтри або подовжувачі.
- У разі виникнення надзвичайної ситуації, якнайшвидше повністю вимкніть ДБЖ та від'єднайте шнур живлення від мережі.
- Завжди відключайте ДБЖ від мережі перед очищенням. Не використовуйте рідкі або аерозольні миючі засоби для



чищення пристрою.

- Завжди вимикайте батареї та акумулятори перед технічним обслуговуванням ДБЖ.
- Технічне обслуговування акумуляторів та батарей повинно виконуватись виключно кваліфікованим персоналом. В разі заміни батарей та акумуляторів, замінійте їх такою самою кількістю та типом батарей/акумуляторів, які були вставлені в обладнання.
- Не викидайте акумулятори та батареї у вогонь. Вони можуть вибухнути. Не знімайте, не розкривайте та не ушкоджуйте оболонку батарей та акумуляторів. Вони містять електроліт, токсичний та шкідливий для шкіри та очей людини.
- Зверніть увагу, що ДБЖ має бути підключений до розетки змінного струму, що належним чином заземлена.
- ДБЖ містить внутрішні батареї/акумулятори і може становити небезпеку ураження електричним струмом навіть при відключенні самого пристрою від мережі.

## **Загальні відомості**

- Уважно огляньте вміст упаковки під час отримання. Повідомте перевізника та дилера про будь-які пошкодження та відсутні комплектуючі.
- Перед використанням ДБЖ заряджайте акумулятори/батарей щонайменше 8 годин. Акумулятор заряджається щоразу, коли ДБЖ підключено до розетки змінного струму.
- Пристрої з двигунами (наприклад, лазерні принтери, обігрівачі, пилососи, кондиціонери та холодильники) не слід підключати до розеток ДБЖ. Невиконання цієї вимоги може призвести до перевантаження або пошкодження ДБЖ.
- Натисніть і утримуйте кнопку живлення (Power ON/OFF) протягом 3 секунд, щоб увімкнути ДБЖ. Якщо увімкнути пристрій, світлодіодні індикатори/екран РК-

дисплея загоряться, ДБЖ також видасть характерний звуковий сигнал, після чого можна ввімкнути пристрої навантаження.

- Якщо підключене обладнання перевищує максимальне навантаження, ДБЖ видасть характерний звуковий сигнал. Після цього спочатку вимкніть ДБЖ та вимкніть непотрібне підключене обладнання, а потім переконайтеся, що автоматичний вимикач/запобіжник знаходиться в належному стані, зачекайте 10 секунд і, нарешті, перезапустіть ДБЖ.
- Якщо Ви не плануєте використовувати ДБЖ протягом тривалого часу, повністю зарядіть акумулятор, перш ніж покласти його на зберігання. Зберігайте ДБЖ накритим або у закритому контейнері/коробці та у вертикальному положенні у прохолодному, сухому місці та перезаряджайте батарею кожні 3 місяці.

## **Комплектація:**

Джерело безперебійного живлення

Керівництво користувача

\*Кабель USB (тільки для моделей оснащених USB інтерфейсом)

\*Компакт диск з програмним забезпечення (тільки для моделей оснащених USB інтерфейсом)

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА КЕРУВАННЯ

### Кнопки на передній панелі та інтерфейс дисплея

#### 1. Кнопка увімкнення/вимкнення живлення

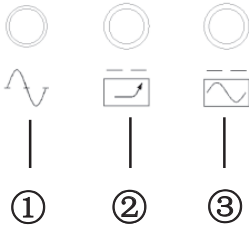
Увімкнення/вимкнення ДБЖ та світлодіодного дисплея:

Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення живлення

на передній панелі. Увімкнення/вимкнення ДБЖ та світлодіодного дисплея: Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення живлення на передній панелі протягом 3 секунд.

#### 2. Світлодіодні індикатори/РК-дисплей

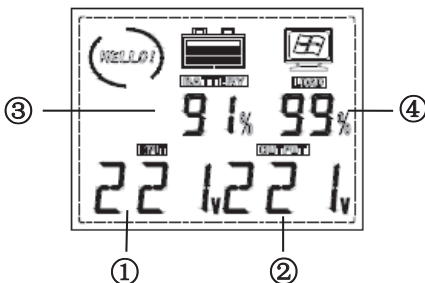
Світлодіодні індикатори



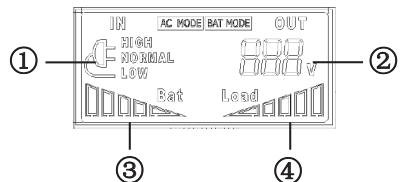
- ① On Line (Від мережі) (зелений) – горить, коли ДБЖ подає живлення на підключене обладнання після увімкнення.
- ② Стан заряду батареї (жовтий) – блимає під час заряджання, горить постійно при повному заряді.
- ③ On battery (Від батареї) (червоний) – горить, коли ДБЖ подає живлення від батареї на підключене обладнання.

РК-дисплей

Екран дисплея типу А

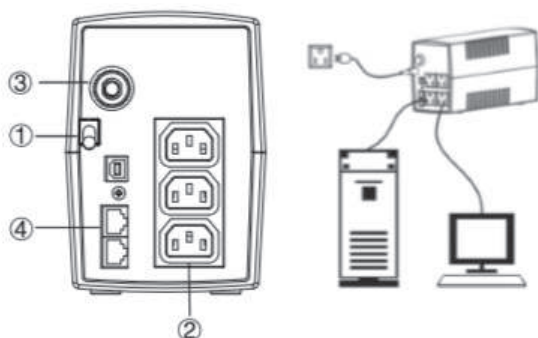


Екран дисплея типу В



- ① Напруга мережі/стан мережі
- ② Вихідна напруга
- ③ Ємність акумулятора
- ④ Дозволене навантаження

## Задня панель



- ① Вхідний кабель живлення/вихідна розетка IEC — для підключення пристрою до електромережі.
- ② Вихідні розетки — при відключенні електроенергії або інших проблемах із мережею на вихідні розетки продовжує подаватися електроживлення від ДБЖ протягом обмеженого часу. Підключіть до цих розеток критично важливе обладнання, наприклад, комп'ютер, монітор або інші пристрої передачі даних.
- ③ Вхідний запобіжник/автоматичний вимикач забезпечує захист від нестабільного вхідного струму.
- ④ Інтерфейс підключень (додатково) — підключення типу USB/RS232, захист від перенапруги RJ11/RJ45.

**Примітка:** наведені вище зображення слугують виключно для наочних прикладів. При роботі з придбаним ДБЖ орієнтуйтеся на фактично придбаний пристрій.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	400VA/ 450VA	600VA/ 650VA	800VA/ 850VA	1000VA /1200VA	1500VA /1600VA	2000VA	3000VA
Номінальна потужність	240 Вт	360 Вт	480 Вт	720 Вт	900 Вт	1200 Вт	1800 Вт
<b>Вхід</b>							
Діапазон напруги	162 - 295 В (змінний струм)						
Діапазон частот	50 / 60 Гц (автоматичне визначення)						
<b>Вихід</b>							
Вихідна напруга (режим батареї)	220 / 230 / 240 В (змінний струм) ± 10 %						
Вихідна частота (режим батареї)	60 Гц / 50 Гц ± 1 % (автоматичне визначення)						
Форма хвилі	Мережевий режим: чиста синусоїда. Режим роботи від батареї: змодельована синусоїда						
Час перемикання	8 мс (тип.), 10 мс (макс.)						
<b>Батареї та Акумулятори</b>							
Модель та код	12 В / 4,5 А·год ×1	12 В / 7 А·год ×1	12 В / 8 А·год ×1	12 В / 7 А·год ×2	12 В / 8 А·год ×2	12 В / 9 А·год ×2	12 В / 9 А·год ×4
Час перезарядки	6 ~ 8 год						
<b>Інше</b>							
Діапазон робочих температур	0 - 40 °С						
Діапазон відносної вологості	5 - 90 %						

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Рішення
ДБЖ не вмикається.	Механічне пошкодження кнопки увімкнення/вимкнення живлення.	Замініть кнопку.
	Закінчився термін служби акумуляторів.	Замініть акумулятори.
	МОП-транзистори виходять/вийшли з ладу.	Замініть МОП-транзистори.
ДБЖ не забезпечує очікуваний час автономної роботи.	Акумулятори недостатньо потужні, заряджаються тиждень, або менше через часті вимкнення електроенергії або експлуатацію в умовах підвищених температур.	Заряджайте батареї не менше 8 годин.
		Замініть акумулятори. Помістіть ДБЖ у середовище з контрольованою температурою.
Живлення від мережі доступне, кабель живлення правильно підключений до мережі, але ДБЖ працює від акумулятора.	Спрацював запобіжник або автоматичний вимикач через перевантаження.	Вимкніть ДБЖ, від'єднайте вхідний кабель живлення ДБЖ, замініть запобіжник або перевстановіть автоматичний вимикач. Зменшіть навантаження на ДБЖ, повторно підключіть ДБЖ до електромережі та увімкніть його.

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации перед установкой, эксплуатацией или техническим обслуживанием ИБП.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Данный ИБП предназначен для использования исключительно внутри помещений, в закрытой, контролируемой среде (см. допустимые диапазоны температуры и влажности, указанные в данном руководстве). Не используйте ИБП под прямыми солнечными лучами, не допускайте его контакта с жидкостями, а также не используйте его в местах с чрезмерным нагревом или рядом с девайсами генерирующими тепло, во влажных или пыльных помещениях.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия на ИБП не перекрываются другими предметами и объектами. Обеспечьте достаточное пространство для надлежащей вентиляции устройства.
- Не подключайте к ИБП оборудование, не связанное с компьютером и компьютерным обеспечение, такое как, например, медицинское оборудование, оборудование жизнеобеспечения, микроволновые печи и пылесосы.
- Не подключайте шнур питания ИБП к его собственной сетевой розетке.
- Всегда подключайте кабель питания ИБП непосредственно к розетке переменного тока. Не используйте для подключения сетевые фильтры или удлинители.
- В случае возникновения чрезвычайной ситуации, как можно быстрее полностью выключите ИБП и отсоедините шнур питания от сети.

- Всегда отключайте ИБП от сети перед очисткой. Не используйте жидкие или аэрозольные моющие средства для чистки устройства.
- Всегда отключайте батареи и аккумуляторы перед техническим обслуживанием ИБП внутри.
- Техническое обслуживание аккумуляторов и батарей должно выполняться квалифицированным персоналом. Заменяйте батареи и аккумуляторы тем же количеством и типом батарей/аккумуляторов, которые изначально были установлены в оборудовании.
- Не бросайте батареи и аккумуляторы в огонь. Они могут взорваться. Не вскрывайте и не повреждайте оболочку батарей и аккумуляторов. Они содержат электролит, токсичный и вредный для кожи и глаз человека.
- Обратите внимание, что ИБП должен быть подключен к розетке переменного тока, которая должна быть должным образом заземлена.
- ИБП содержит внутренние батареи/аккумуляторы и может представлять опасность поражения электрическим током даже при отключении самого устройства от сети.

## Общие сведения

- Внимательно осмотрите содержимое упаковки при получении. Сообщите перевозчику и дилеру о любых повреждениях и недостающих комплектующих.
- Перед использованием ИБП заряжайте его аккумуляторы/батареи не менее 8 часов. Аккумулятор заряжается всякий раз, когда ИБП подключен к розетке переменного тока.
- Устройства с двигателями (например, лазерные принтеры, обогреватели, пылесосы, кондиционеры и холодильники) не следует подключать к розеткам ИБП. Невыполнение этого требования может привести к перегрузке или повреждению ИБП.



- Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения питания (Power ON/OFF) в течение 3 секунд, чтобы включить ИБП. При включении устройства загорятся светодиодные индикаторы/экран ЖК-дисплея, ИБП также издаст звуковой сигнал, после чего можно включить устройства нагрузки.
- Если подключенное оборудование превышает указанную максимальную нагрузку, ИБП издаст специальный звуковой сигнал. После чего сначала выключите ИБП и отключите ненужное подключенное оборудование, а затем, убедитесь, что автоматический выключатель/предохранитель находится в надлежащем состоянии, подождите 10 секунд и, наконец, перезапустите ИБП.
- Если не планируете использовать ИБП на протяжении длительного времени, полностью зарядите аккумулятор перед отправкой его на хранение. Храните ИБП накрытым или в закрытом контейнере/коробке и в вертикальном положении в прохладном, сухом месте и перезаряжайте батарею каждые 3 месяца.

## **Комплектация:**

Источник бесперебойного питания,


Руководство пользователя,

\*Кабель USB (только для моделей оснащенных USB интерфейсом),

\*Компакт диск с программным обеспечением (только для моделей оснащенных USB интерфейсом)

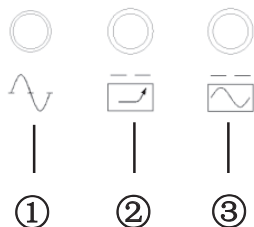
## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

### Кнопки на передней панели и интерфейс дисплея

1. Кнопка включения/выключения питания 

Включение/выключение ИБП и светодиодного дисплея:  
Нажмите кнопку включения/выключения питания на передней панели. Включение/выключение ИБП и светодиодного дисплея: Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения питания на передней панели в течение 3 секунд.
2. Светодиодные индикаторы/ЖК-дисплей
 

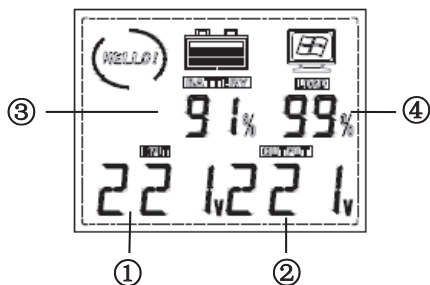
Светодиодные индикаторы



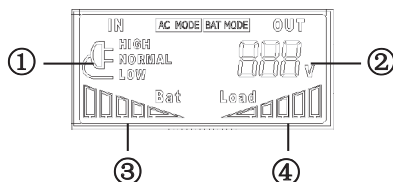
- ① От сети (зеленый) - загорается, когда ИБП подает электропитание на подключенное оборудование после включения.
- ② Состояние заряда батареи (желтый) - мигает во время зарядки, горит постоянно при полной зарядке.
- ③ От батареи (красный) - горит, когда ИБП подает питание от батареи на подключенное оборудование.

### ЖК-дисплей

Экран дисплея типа А

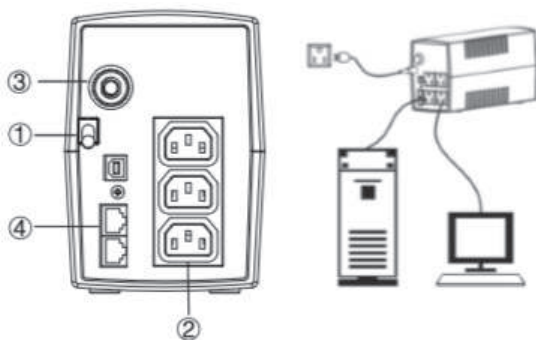


Экран дисплея типа В



- ① Напряжение сети/состояние сети
- ② Выходное напряжение
- ③ Емкость аккумулятора
- ④ Допустимая нагрузка

## Задняя панель



- ① Входной кабель питания/входная розетка IEC — для подключения устройства к сети электропитания.
- ② Выходные розетки — при отключении электроэнергии или других проблемах с сетью на выходные розетки продолжает подаваться электропитание от ИБП в течение ограниченного времени. Подключите к этим розеткам критически важное оборудование, такое как компьютер, монитор или другие устройства передачи данных.
- ③ Входной предохранитель/автоматический выключатель — обеспечивает защиту от нестабильного входного тока.
- ④ Интерфейс подключений (дополнительно) — подключения типа USB/RS232, защита от перенапряжения RJ11/RJ45.

**Примечание:** приведенные выше изображения служат исключительно для наглядных справочных примеров. При работе с приобретенным ИБП ориентируйтесь на фактически приобретенное устройство.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	400VA/ 450VA	600VA/ 650VA	800VA/ 850VA	1000VA /1200VA	1500VA /1600VA	2000VA	3000VA
Номинальная мощность	240 Вт	360 Вт	480 Вт	720 Вт	900 Вт	1200 Вт	1800 Вт
<b>Вход</b>							
Диапазон напряжения	162 - 295 В (переменный ток)						
Диапазон частот	50 / 60 Гц (автоматическое определение)						
<b>Выход</b>							
Выходное напряжение (режим батареи)	220 / 230 / 240 В (переменный ток) ± 10%						
Выходная частота (режим батареи)	60 Гц / 50 Гц ± 1% (автоматическое определение)						
Форма волны	Сетевой режим: чистая синусоида; Режим работы от батареи: смоделированная синусоида						
Время переключения	8 мс (тип.), 10 мс (макс.)						
<b>Батареи и Аккумуляторы</b>							
Модель и код	12B/4.5Aчx1	12B/7Aчx1	12B/8Aчx1	12B/7Aчx2	12B/8Aчx2	12B/9Aчx2	12B/9Aчx4
Время перезарядки	6 ~ 8 ч						
<b>Другое</b>							
Диапазон рабочих температур	0 - 40 °С						
Диапазон относительной влажности	5 – 90 %						

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
ИБП не включается	Механическое повреждение кнопки включения/выключения питания.	Замените кнопку.
	Подошел к концу срок службы аккумуляторов.	Замените аккумуляторы.
	МОП-транзисторы выходят/вышли из строя	Замените МОП-транзисторы.
ИБП не обеспечивает ожидаемое время автономной работы.	Аккумуляторы недостаточно мощные, случат неделю, или меньше из-за частых отключений электроэнергии или эксплуатации в условиях повышенных температур.	Заряжайте батареи в течение не менее 8 часов.
		Замените батареи. Поместите ИБП в среду с контролируемой температурой.
Питание от сети доступно, кабель питания правильно подключен к сети, но ИБП работает от аккумулятора.	Сработал предохранитель или автоматический выключатель из-за перегрузки.	Выключите ИБП, отсоедините входной кабель питания ИБП, замените предохранитель или переустановите автоматический выключатель. Уменьшите нагрузку на ИБП, повторно подключите ИБП к электросети и включите его.

# Warranty Card

Warranty Card	
Model	
Name	
Address	
Tel	
Mail	
Name of store	
Buying of the store	
Please fill in all the above items.	

## **This product provides a 12-month warranty service from the date of purchase**

- If there is a quality problem within the range of normal use, we provide warranty service.
- After purchasing our company's products, please keep this product together with invoices and other items. When maintenance services are needed, please provide information according to our company's request.
- In the case where the warranty is damaged or altered, and no stamp of the sales store on the warranty, the warranty service may be not be provided.
- Damage causes by use beyond the normal range of use is not covered by the warranty service.
- The content of the warranty scope shall be subject to the content recognized by the company.
- Even within the scope of the warranty, sometimes it will be exchanged for products with the same function. The shipping and repair fees for products outside the warranty range shall be paid by the customer.
- Sometimes the specifications and functions of the product will be updated without prior notice.

# Гарантійний талон

Гарантійний талон	
Модель	
Ім'я	
Адреса	
Телефон	
Пошта	
Назва магазину	
Дата покупки	
Будь ласка, заповніть усі вищезазначені пункти.	

## Цей продукт має 12-місячне гарантійне обслуговування з дати покупки

- Ми здійснюємо гарантійне обслуговування пристрою, якщо за умов правильного використання має місце проблема з якістю.
- Після придбання продукції нашої компанії зберігайте цей продукт разом із рахунками та іншими предметами. Якщо потрібні послуги з технічного обслуговування, надайте інформацію відповідно до запиту нашої компанії.
- У випадку, якщо гарантійний талон пошкоджено або змінено, або на ньому немає печатки магазину продажу, гарантійне обслуговування може бути не надано.
- Гарантійне обслуговування не поширюється на пошкодження, спричинені неправильним використанням.
- Зміст обсягу гарантії залежить від змісту, визнаного компанією.
- Інколи в рамках гарантії можна здійснити заміну пристроїв на інші з такою ж функціональністю. Плату за доставку і ремонт продуктів, на які не поширюється гарантія, здійснює клієнт.
- Іноді технічні характеристики і функції продукту оновлюються без попереднього повідомлення.

## Гарантийный талон

Гарантийный талон	
Модель	
Имя	
Адрес	
Телефон	
Почта	
Название магазина	
Дата покупки	
Пожалуйста, заполните все вышеперечисленные пункты.	

### Этот продукт имеет 12-месячное гарантийное обслуживание с даты покупки

- Мы осуществляем гарантийное обслуживание устройства, если при правильном использовании имеет место проблема с качеством.
- При покупке продукции компании сохраняйте этот продукт вместе со счетами и другими предметами. Если требуются услуги по техническому обслуживанию, предоставьте информацию в соответствии с запросом нашей компании.
- В случае, если гарантийный талон поврежден или изменен, или на нем нет печати магазина продажи, гарантийное обслуживание может быть не предоставлено.
- Гарантийное обслуживание не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием.
- Содержание объема гарантии зависит от содержания, признанного компанией.
- Иногда в рамках гарантии можно заменить устройства на другие с такой же функциональностью. Плата за доставку и ремонт продуктов, на которые не распространяется гарантия, производится клиентом.
- Иногда технические характеристики и функции продукта обновляются без предварительного уведомления.